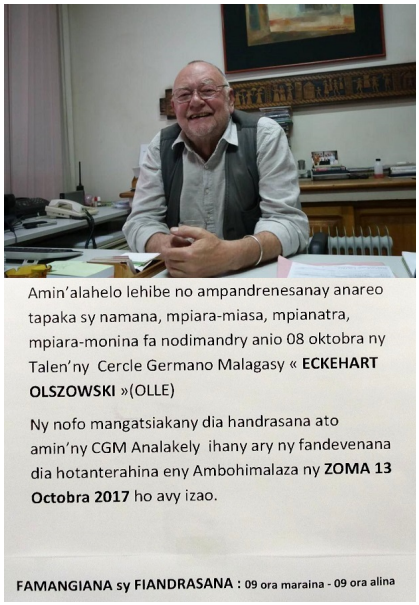
Ollé, Solo Norbert et Dany Be au CGM en septembre 2016

PRÉSENTATION DE CONDOLÉANCES A LA FAMILLE D'ECKEHART OLSZOWSKI, PAR DES MEMBRES DU CLUB DES JOURNALISTES DOYENS (CJD), CE JEUDI 12 OCTOBRE 2017, AU CGM ANALAKELY

HOMMAGE - SOUVENIRS



Ny mpiara-miasa aminy ao amin'ny CGM Analakely no nampandre tamin'ny alahelo lehibe ny tranga niseho ny Alahady 8 Okotobra 2017, tamin'ny 5 ora maraina: nodimandry ny Tale Eckehart Olszowski na *« Ollé».* Ny razana dia handrasana ao amin'ny CGM (Cercle germano-malagasy), manomboka androany, Alatsinainy 9 Oktobra 2017 hariva. Ny Zoma 13 Oktobra 2017 kosa no halevina any Ambohimalaza i Eckehart Olszowski.

Mit großer Bestürzung möchten wir Ihnen mitteilen, dass der Leiter des Goethe-Zentrums Antananarivo, Herr Eckehart Olszowski, heute verstorben ist. Er ist am Sonntag, dem 8. Oktober 2017 um 5 Uhr morgens gestorbenDie Totenwache findet ab morgen Abend im CGM Analakely. Er wird am Freitag, dem 13. Oktober 2017 Ambohimalaza bestattet sein.

C’est l’ensemble du personnel du CGM (Cercle germano-malagasy) qui a annoncé la nouvelle: c’est avec une grande tristesse que nous tenons à vous informer, que le directeur du Goethe -Zentrum Antananarivo, Eckehart Olszowski, est décédé le dimanche 8 octobre 2017 à 5h. La veillée funèbre aura lieu à partir de ce lundi 9 octobre 2017, au CGM Analakely. Eckehart *« Ollé »*
sera inhumé le vendredi 13 Octobre 2017 à Ambohimalaza.

Cours d’allemand au CGM

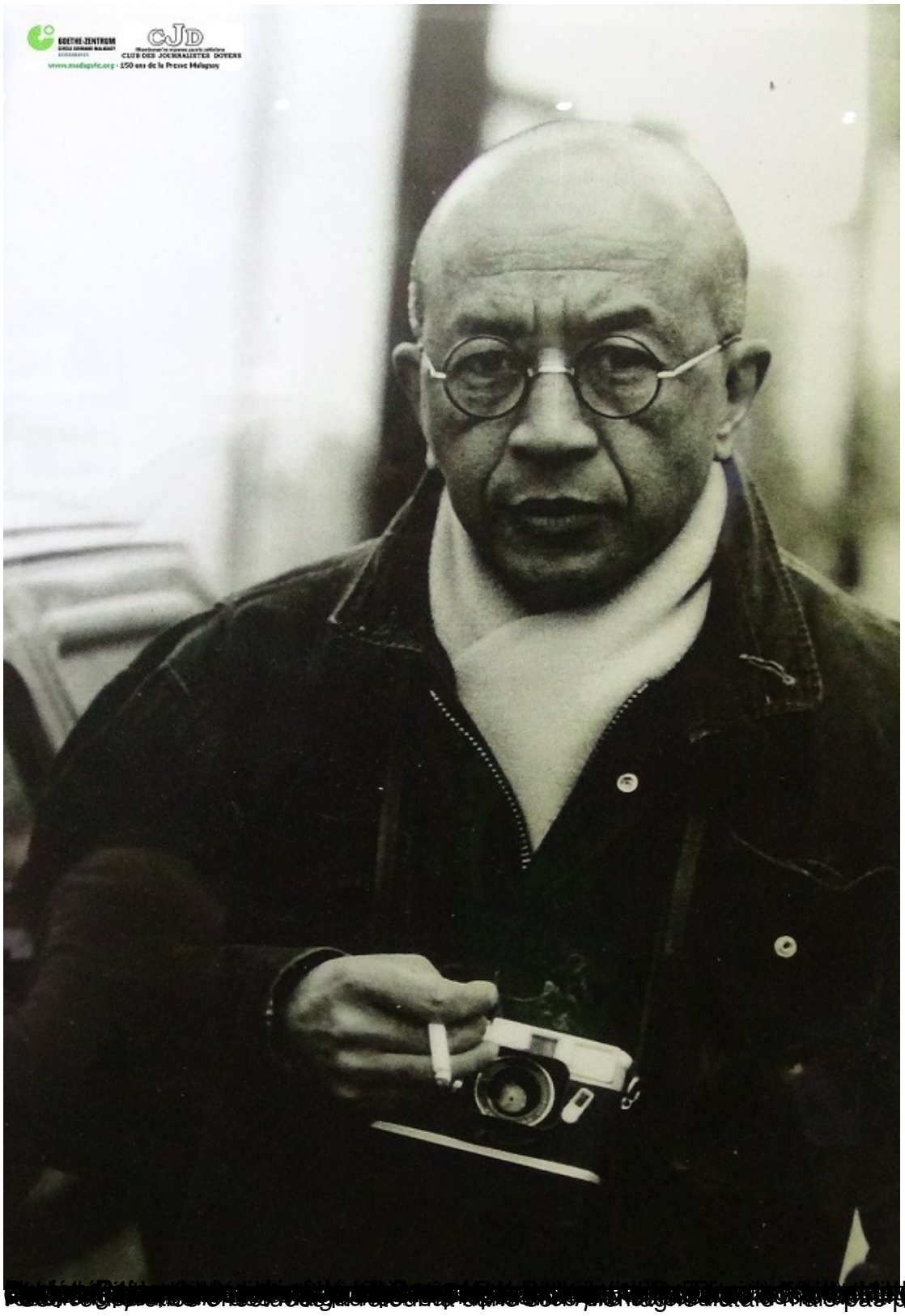
De son côté, la Fondation Friedrich Ebert s’est aussi immédiatement manifesté :

Mit tiefer Bestürzung nehmen wir zur Kenntnis, dass heute Nacht Eckehart Olszowski verstorben ist. Herr Olszowski leitete seit über 35 Jahren das Goethe Zentrum Antananarivo (C e r
cle
germano-malagasy
). Er hat sich in diesen Jahrzehnten um die deutsch-madagassische Freundschaft und insbesondere die Kulturbeziehungen zwischen unseren beiden Völkern verdient gemacht. Eckehart Olszowski war immer auch
ein enger Freund der Friedrich-Ebert-Stiftung. Wir trauern mit seinen Angehörigen, Freunden und den Mitarbeitern des CGM.

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès d'Eckehart Olszowski. Il dirigeait depuis plus de 35 ans le Cercle Germano-Malagasy. Son travail en faveur du dialogue, de la cooperation et de l'échange entre Madagascar et l'Allemagne à travers l'enseignement de la langue et la culture est reconnu par tous au cours de ces décennies. Eckehart Olszowski a toujours été un ami proche de la Fondation Friedrich Ebert. Nous nous associons au deuil de sa famille, de ses amis et de ses collègues au Cgm Goethe Zentrum Antananarivo.

Mais qui était donc ce Directeur du CGM depuis 1980?

Eckehart Olszowski, *«Ollé» »* pour les intimes, né en 1955 en Allemagne, est arrivé à Madagascar vers la fin des années 1970, après avoir fréquenté le lycée Kistner Nicolaus de Mosbach (Baden-Wurtemberg), de 1963 à 1974. Nous nous connaissons depuis cette époque, c’est-à-dire depuis près de 40 ans. Il s’était lié d’amitié avec mon beau-frère, le photographe journaliste de radio, feu Lucien Rajaonina. Il fut un temps où leurs maisons d’habitation respective étaient mitoyennes, du côté d’Antsahabe, à proximité de l’actuelle EPP.


GOETHE-ZENTRUM
CJD
CLUB DES JOURNALISTES DOYENS
www.madagafc.org - 150 ans de la Presse Malagasy

[illegible]

GOETHE-INSTITUT

GOETHE-ZENTRUM KOOPERATIONSPARTNER GOETHE INSTITUT | CERCLE GERMANO-MALAGASY ANTANANARIVO

SOCIETES CULTURELLES

MADAGASCAR Antananarivo (Centre Goethe)
Nom : Cercle germano-malgache (CGM)
Année de la fondation : 1976

MALI Bamako
Nom : Société culturelle de Bamako
Année de la fondation : 2005

MOZAMBIQUE Maputo
Nom : Institut culturel germano-mozambicain (ICMA)
Année de la fondation: 2003

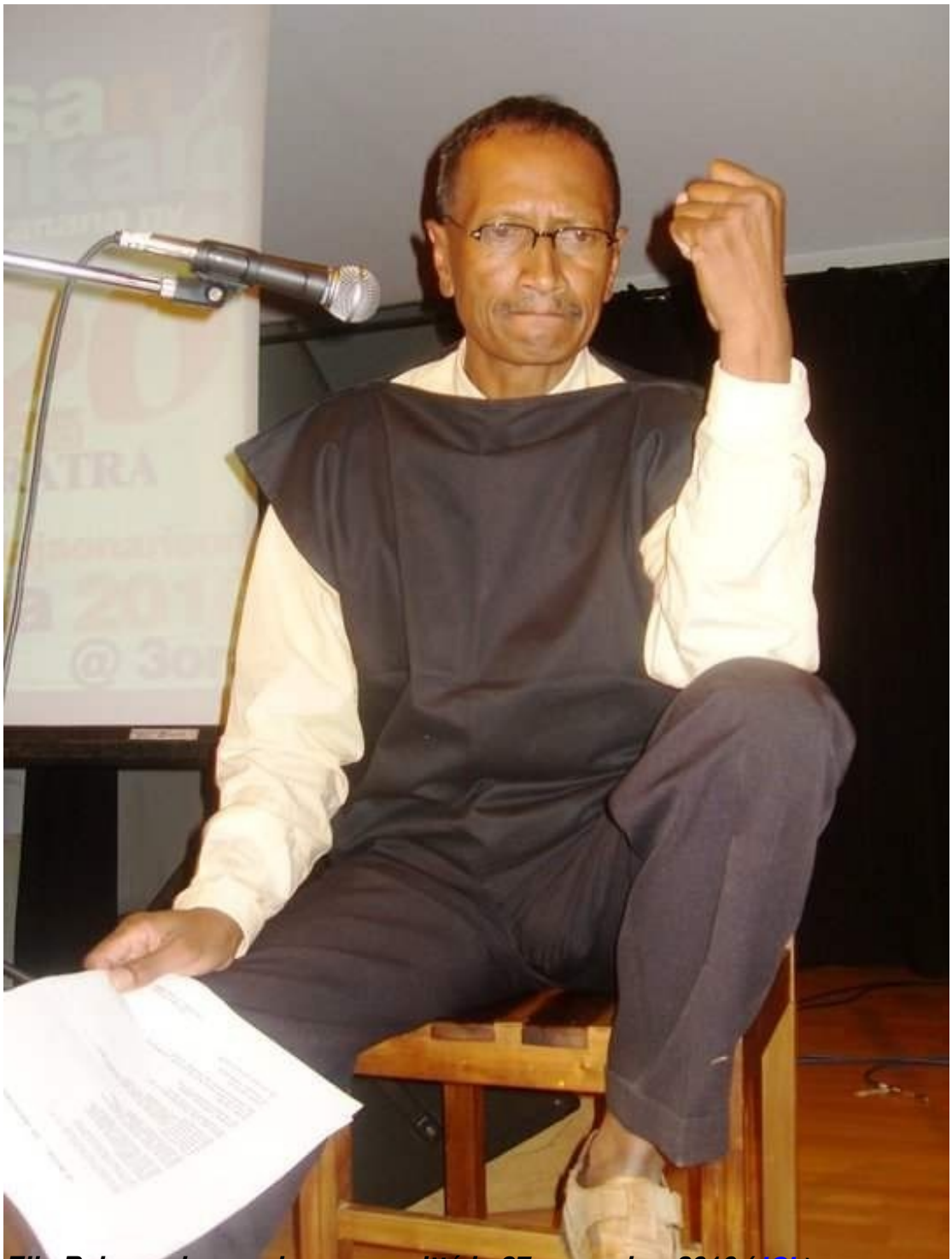
NAMIBIE Windhoek (Centre Goethe)
Nom : Centre Goethe de Windhoek, fondation germano-namibienne pour la coopération culturelle
Année de la fondation: 1996

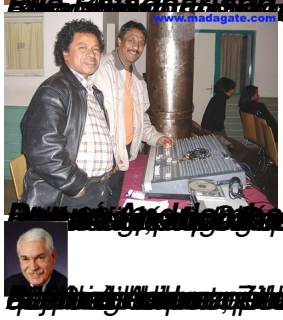
ZIMBABWE Hararé (Centre Goethe)
Nom : Zimbabwe-German Society / Centre Goethe de Hararé
Année de la fondation : 1983

AFRIQUE DU SUD Le cap (Centre Goethe)
Nom : Centre Goethe Le cap
Année de la fondation : 1999

OUGANDA Kampala
Nom : Société culturelle de Kampala
Année de la fondation : 1989

[redacted]




www.madagate.com

CJD
Photo Jeannot Ramambazafy

[illegible] Brigade verte

Inoubliable silhouette d'un... bon vivant

Ollé, Au Wiedersehen und hat im Paradies der Künstler bald !

Jeannot Ramambazar - Vendredi 13 octobre 2017

Amin'alahelo lehibe no ampandrenesanay fa nodimandry tamin'ny
Alahady 08 oktobra 2017 ny havamalalanay

ECKEHART KARL OLSZOWSKI

TALEN'NY CGM/GOETHE ZENTRUM MADAGASCAR

OFFICIER DE L'ORDRE NATIONAL

GOETHE-ZENTRUM KOOPERATIONSPARTNER GOETHE INSTITUT | CERCLE GERMANO-MALAGASY ANTANANARIVO

Hoy
Ny vadiny : OLSZOWSKI RAVELOSON Landy Malala
Ny Iray tampo aminy :
Terak'Itompokovavy Barbara OLSZOWSKI
Terak'Itompokovavy Suzanne OLSZOWSKI
Ny iray tampo amin'ny vadiny:
RAVELOSON RAOELINARIVO Mamy sy Fara sy ny zanaka aman-jafiny
RAVELOSON Christian sy Nivo sy ny zanany
Veuve RAJAOBELINA RAVELOSON Harivololona sy ny zanany
RAVELOSON Pepe sy Ranja sy ny zanaka aman-jafiny
RAKOTONDRAINIBE Nono sy RAVELOSON Voahirana ary ny zanaka aman-jafiny
Ny fianakaviany avy amin'ny rainy Itpkl THEODOR OLSZOWSKI
Ny fianakaviany avy amin'ny reniny Itpkv ELISABETHA KATHARINE KUNIGUNDE
Ny fianakaviana avy amin'ny vadiny Terak'I RAVELOSON Georges sy RAMISARIVELO
Ny Comité Directeur CGM
Ny Mpiara-miasa sy Mpampianatra rehetra ato amin'ny CGM/GOETHE ZENTRUM
Ny Conseillère Pédagogique de la Langue Allemande à Madagascar
Ny AGERMA (Association des GERmanistes de MAdagascar)
Ny Masoivoho Alemana Antananarivo sy ny mpiara-miasa rehetra ao aminy
Ny Goethe-Institut Munich sy ny Goethe-Institut Johannesburg ary ny mpiara-miasa rehetra ao aminy
Ny Sections ato @ CGM rehetra (Cours d'Allemand - Cours de Danse - Cours de Musique - Cours de Dessins - Th
Ny Clubs ato @ CGM rehetra (Echecs - Jazz - Photos - Slam - Sandratra)
Madajazzcar - Jazz@Tohatohabato - RFC - Angaredona - Arondihy -Forest Jam- DanceTeam -NosyBeFestivalJaz
Centre Alabri Miarinarivo - ONG Manda - FES - Madagasy ART
Ny Fianakaviana RAJAOFERA Axel sy Ando ary ny zanany
Ny tapaka sy namana rehetra
Ny Artista sy Mpanakanto ary ny Mpanao gazety ara-kolotsaina rehetra
Ny Fokontany Ambohipotsy
Ny ZFKV Kanana Vaovao

Ny razana dia andrasana ao amin'ny CGM/GOETHE ZENTRUM Imm FJKM Rihana faha 3 Analakely ary hiainga ny Zoma 13 oktobra 2017 amin'ny 11 ora maraina.
Hoentina any amin'ny Fiangonana FJKM KANANA Vaovao Ambohimalaza ary halevina eny amin'ny fasam-pianakavia eny Ambohimalaza ihany.

Ny fotoana famangiana dia amin'ny 9 ora maraina ka hatramin'ny 9 ora alina, tsy misy ny fiaretan-tory.

*"Kanefa raha mankato ilay didy ambony indrindra hianareo, araka ny Soratra Masina hoe : **"TIAVA NY NAMANAO T NY TENANAO"**, dia manao tsara hianareo." JAKOBA 2 :8*